

Markscheme Barème de notation Esquema de calificación

November / Novembre / Noviembre De 2020

German / Allemand / Alemán ab initio

**Standard level – Paper 2 – Listening comprehension
Niveau moyen – Épreuve 2 – Compréhension orale
Nivel Medio – Prueba 2 – Comprensión auditiva**

This markscheme is **confidential** and for the exclusive use of examiners in this examination session.

It is the property of the International Baccalaureate and must **not** be reproduced or distributed to any other person without the authorization of the IB Global Centre, Cardiff.













Ce barème de notation est **confidentiel**. Son usage est réservé exclusivement aux examinateurs participant à cette session.

Ce barème de notation est la propriété du Baccalauréat International. Toute reproduction ou distribution à de tierces personnes sans l'autorisation préalable du centre mondial de l'IB à Cardiff est **interdite**.

Este esquema de calificación es **confidencial** y para uso exclusivo de los examinadores en esta convocatoria de exámenes.

Es propiedad del Bachillerato Internacional y **no** debe ser reproducido ni distribuido a ninguna otra persona sin la autorización del centro global del IB en Cardiff.

The following are the annotations available to use when marking responses.

Annotation	Explanation	Associated shortcut	Annotation	Explanation	Associated shortcut
	Award 0 – automatically awards zero for a given response			On page comment	
	Tick 1 – automatically awards one point for a given response			Unclear content or language	
	Incorrect point			SEEN - every scanned page must be annotated or marked as SEEN	
	Ellipse that can be expanded			Good Response/Good Point	
	Horizontal wavy line that can be expanded			Caret – indicates omission	
	Highlight tool that can be expanded			Vertical wavy line that can be expanded	

You **must** make sure you have looked at all pages. Please put the **SEEN** annotation on any blank page, to indicate that you have seen it.

When using the **On page comment** annotation, please keep the following in mind:

- Avoid covering the candidate's own writing. This can be done by writing your comments in the margins then running the arrow attached to the **"On page comment"** annotation to the appropriate place.
- Provide all comments in the target language.

General marking instructions

Assistant Examiners (AEs) will be contacted by their team leader (TL) through RM™ Assessor, by email or telephone – if through RM™ Assessor or by email, please reply to confirm that you have downloaded the markscheme from IBIS. The purpose of this initial contact is to allow AEs to raise any queries they have regarding the markscheme and its interpretation. AEs should contact their team leader through RM™ Assessor or by email at any time if they have any problems/queries regarding marking. For any queries regarding the use of RM™ Assessor, please contact emarking@ibo.org.

Instructions générales pour la notation

Les chefs d'équipe se mettront en rapport avec les examinateurs assistants de leur équipe par l'intermédiaire de RM™ Assessor, par courriel ou par téléphone. S'ils s'adressent à vous par RM™ Assessor ou par courriel, veuillez répondre et confirmer que vous avez téléchargé le barème de notation à partir d'IBIS. L'objectif de cette première prise de contact est de permettre aux examinateurs assistants de soulever toutes les questions qu'ils ont concernant le barème de notation et son interprétation. Les examinateurs assistants doivent contacter leur chef d'équipe par l'intermédiaire de RM™ Assessor ou par courriel à tout moment s'ils éprouvent des difficultés ou s'ils ont des questions concernant la notation. Pour toute question concernant l'utilisation de RM™ Assessor, veuillez envoyer un courriel à emarking@ibo.org.

Instrucciones generales para la corrección

El jefe de equipo se pondrá en contacto con los examinadores asistentes mediante RM™ Assessor, correo electrónico o por teléfono. Si se pone en contacto mediante RM™ Assessor o correo electrónico, conteste para confirmar que ha descargado el esquema de calificación de IBIS. El propósito de este primer contacto es permitir al examinador asistente plantear todas las consultas que tenga respecto al esquema de calificación y su interpretación. El examinador asistente deberá ponerse en contacto con el jefe de equipo mediante RM™ Assessor o correo electrónico si tiene problemas o consultas sobre la corrección. Si tiene alguna consulta respecto al uso de RM™ Assessor, envíe un correo electrónico a emarking@ibo.org.

1. For questions where short answers are required, the answer must be clear. Do not award the mark if the answer does not make sense or if the additional information makes the answer ambiguous, incorrect or incomprehensible.
2. Allow spelling mistakes so long as they do not hinder comprehension or do not change the sense of the phrase.
3. For true or false questions, candidates may use a tick or a cross to indicate their intended response but usage must be consistent. If a candidate writes two ticks or two crosses for the same answer award **[0]**. If a candidate answers with a cross and a tick for the same answer, mark the tick and ignore the cross.
4. For questions where the candidate has to write a letter in a box (for example, multiple choice questions), if a candidate has written two answers – one in the box and one outside – only mark the answer inside the box.
5. The total number of marks for the question paper is **[25]**.

1. En ce qui concerne les questions pour lesquelles des réponses brèves sont attendues, la réponse donnée doit être claire. N'attribuez pas de points si la réponse n'a aucun sens ou si les informations supplémentaires qu'elle contient la rendent ambiguë, incorrecte ou incompréhensible.
2. Vous pouvez autoriser les fautes d'orthographe tant qu'elles ne nuisent pas à la compréhension ou qu'elles ne changent pas le sens de la phrase.
3. En ce qui concerne les questions de type vrai ou faux, les candidats peuvent cocher ou marquer d'une croix la réponse de leur choix, mais ils doivent rester cohérents. Si un candidat a utilisé deux coches ou deux croix pour la même réponse, attribuez **[0]**. Si un candidat a répondu par une croix et une coche à la même question, prenez en compte la coche et ignorez la croix.
4. En ce qui concerne les questions pour lesquelles le candidat doit écrire une lettre dans une case (par exemple, dans le cas de questions à choix multiple), s'il a donné deux réponses différentes, l'une à l'intérieur de la case et l'autre en-dehors, ne prenez en compte que la réponse qui se situe dans la case.
5. Le nombre total de points pour l'épreuve d'examen est de **[25]**.

1. Las preguntas que requieran una respuesta corta deben responderse con claridad. No otorgue la puntuación si la respuesta no tiene sentido o si la información adicional hace que la respuesta sea ambigua, incorrecta o incomprensible.
2. Permita errores de ortografía siempre y cuando no dificulten la comprensión ni cambien el sentido de la oración.
3. En las preguntas de verdadero o falso, los alumnos podrán indicar la respuesta elegida con un tic o una cruz, pero el uso de los signos debe ser coherente. Si el alumno marca dos tics o dos cruces en la misma respuesta, otorgue la puntuación **[0]**. Si el alumno responde marcando una cruz y un tic en la misma respuesta, puntúe el tic e ignore la cruz.
4. En las preguntas que requieran escribir una letra en una casilla (por ejemplo, en las preguntas de opción múltiple), si el alumno ha escrito dos respuestas (una dentro de la casilla y la otra fuera), puntúe únicamente la respuesta marcada dentro de la casilla.
5. El número total de puntos asignados al cuestionario de examen es **[25]**.

Text A

Frage		Richtige Antwort	Kann akzeptiert werden	Nicht akzeptieren	Punkte
1.		A			1
2.		C			1
3.		B			1
4.		B			1
5.		B			1
Gesamtpunkte					5

Text B

Frage		Richtige Antwort	Kann akzeptiert werden	Nicht akzeptieren	Punkte
6.		Wintersport			
7.		Skifahrer und Snowboarder (beide müssen genannt werden)		Skifahrer/Snowboarder alleine	
8.		Wanderer	Urlauber/Kinder/Jugendliche		
9.		Kinder und Jugendliche	Kinder/Jugendliche		
10.		Matterhorn		Alpen	
11.		segeln			
12.		Kultur		Einkaufen	
13.		A, D, E (Reihenfolge beliebig)			
Gesamtpunkte					10

Text C

Frage		Richtige Antwort	Kann akzeptiert werden	Nicht akzeptieren	Punkte
14.		Einkaufszentrum			4
15.		Hose			1
16.		gratuliere			1
17.		Traum-Sommerjob	Traumjob	Sommerjob	1
18.		Eis essen			1
19.		Philip			1
20.		Heide			1
21.		Heide			
22.		Beide			
23.		Philip			
Gesamtpunkte					10

THIS DOCUMENT SHOULD BE USED ONLY ONCE THE CONTENT OF THE SCRIPT IS FINALIZED

Audio text A –

	Speaker 1	Speaker 2	Speaker 3
Name	Gast (Guest)	Ober (Waiter)	
Gender	female	male	
Age	30-50	Irrelevant	
Notes	If possible, slight Austrian accent for both		
Scene location and notes	Viennese coffee house		

Segment name or number	Time	Speaker name	Script	Notes for studio (voice instructions, sound effects, pause details...)
Intro	00:00 – 00:10	Narrator	Sie hören ein Gespräch zwischen einem Kellner und einer Kundin in einem Kaffeehaus.	
1	00:00 – 00:03			Sound effect: [Background noise of cafe (cutlery, crockery, chatter etc.)]
2	00:03 – 00:06	Ober	Guten Morgen, was wünschen Sie?	
3	00:06 – 00:10	Gast	Guten Morgen. Ich möchte bitte ein Frühstück!	
4	00:10 – 00:12	Ober	Nehmen Sie bitte Platz!	
5	00:12- 00:17	Gast	Ich möchte zuerst Orangensaft, ist der frisch gepresst?	
6	00:17 – 00:24	Ober	Unser Orangensaft ist immer frisch gepresst. Ein großes oder ein kleines Glas?	Emphasise “immer”

THIS DOCUMENT SHOULD BE USED ONLY ONCE THE CONTENT OF THE SCRIPT IS FINALIZED

7	00:24 – 00:31	Gast	Ein großes Glas bitte. Und dann Kaffee nur mit Milch und Joghurt mit Müsli.	Emphasise “großes“ and „nur“
8	00:31 – 00:34	Ober	Wir servieren unser Müsli auch mit Früchten!	
9	00:34 – 00:37	Gast	Und welche Früchte sind das?	
10	00:37 – 00:42	Ober	Banane, Apfel oder Erdbeeren. Wie Sie wünschen.	
11	00:42 – 00:47	Gast	Das klingt gut, ich nehme mein Müsli mit Apfel, bitte.	
12	00:47 – 00:52	Ober	Aber gerne! Möchten Sie auch Schinken oder Käse und Brot?	
13	00:52 – 00:56	Gast	Nein danke, das ist mir zu viel.	
14	00:56 – 01:00	Ober	Danke! Ihr Frühstück kommt sofort!	

THIS DOCUMENT SHOULD BE USED ONLY ONCE THE CONTENT OF THE SCRIPT IS FINALIZED

Audio text B – title

	Speaker 1	Speaker 2	Speaker 3
Name		No specific name	
Gender		Male	
Age		40s / 50s	
Notes		Clear German, possible hint of Swiss accent.	
Scene location and notes	Radio advertisement for holidays in Switzerland. Single speaker		

Segment name or number	Time	Speaker name	Script	Notes for studio (voice instructions, sound effects, pause details...)
Intro	00:00 – 00:10	Narrator	Sie hören eine Radiowerbung über Ferien in der Schweiz.	
1	00:00 – 00:03			Sound effect: [Alpine horn music]
2	00:03 – 00:08		Bei „Urlaub und Schweiz“ glauben viele, es gibt nur Wintersport!	
3	00:08 – 00:17		Und Skifahrer und Snowboarder haben auch eine große Auswahl an Wintersportgebieten in den Schweizer Alpen!	
4	00:17 – 00:21		Aber auch für Sommer-Urlauber ist die Schweiz interessant!	
5	00:21 – 00:32		Für Wanderer gibt es wunderschöne Touren in den Bergen, auch solche, die nicht zu schwierig und für Kinder und Jugendliche geeignet sind.	
6	00:32 – 00:38		„ Der “ große Test für erfahrene Bergsteiger ist allerdings das Matterhorn!	

THIS DOCUMENT SHOULD BE USED ONLY ONCE THE CONTENT OF THE SCRIPT IS FINALIZED

7	00:38 – 00:46		Die Schweiz hat auch viele Seen, und der Bodensee zum Beispiel ist zum Segeln ideal.	
8	00:46 – 00:57		Für Kulturliebhaber sind Bern, Zürich, Basel oder Genf perfekt. Sie sind Zentren für Kultur!	
9	00:57 – 01:02			Sound effect: [alpine horn music (can be same as segment 1)] *Fade out to [Pause] on second playthrough.
10	01:02 – 01:14		Bern ist die Hauptstadt der Schweiz. Im Stadtzentrum gibt es schöne alte Häuser aus dem 14. Jahrhundert und ausgezeichnete Restaurants.	
11	01:14 – 01:24		In Bern finden Sie tolle interaktive Museen und eine der längsten Einkaufsstraßen in Europa, sie ist 6 km lang.	
12	01:24 – 01:27		Es gibt also etwas für jeden!	
13	01:27– 01:30		Kommen Sie und besuchen Sie die Schweiz!	

THIS DOCUMENT SHOULD BE USED ONLY ONCE THE CONTENT OF THE SCRIPT IS FINALIZED

Audio text C – title

	Speaker 1	Speaker 2	Speaker 3
Name	Heide	Philip	
Gender	Female	Male	
Age	18	18	
Notes	Standard German accent	Standard German accent	
Scene location and notes	Informal dialogue between two friends. Set in a shopping mall.		

Segment name or number	Time	Speaker name	Script	Notes for studio (voice instructions, sound effects, pause details...)
Intro	00:00 – 00:10	Narrator	Sie hören ein Gespräch zwischen zwei Freunden über ihre Pläne für die Sommerferien.	
	00:00 – 00:03			Sound effect: [Background noise of shopping centre] *make slightly longer if there is time to fill, or repeat at the end of the recording
	00:03 – 00:07	Philip	Hallo Heide. Was machst du hier im Einkaufszentrum?	
	00:07 – 00:18	Heide	Hallo Philip, einkaufen natürlich! Ich brauche noch eine schwarze Hose und eine weiße Bluse. Morgen habe ich doch ein Interview für einen Sommerjob!	A bit sarcastic on „einkaufen natürlich“
	00:18 – 00:25	Philip	Da gratuliere ich dir, Heide! Was für ein Job ist das?	

THIS DOCUMENT SHOULD BE USED ONLY ONCE THE CONTENT OF THE SCRIPT IS FINALIZED

	00:25 – 00:35	Heide	Praktikum in einer Bank! Mein Traum-Sommerjob! Aber was machst du hier?	Emphasise „du“
	00:35 – 00:41	Philip	Also ich treffe Freunde zum Eis essen, kommst du mit?	
	00:41 – 00:46	Heide	Nein danke, ich habe leider wenig Zeit.	
	00:46 – 00:51			Sound effect: [Background noise of shopping centre] *Fade out to [Pause] on second playthrough.
	00:51 – 00:56	Heide	Aber Philip, was machst du im Sommer?	Emphasise „du“
	00:56 – 01:10	Philip	Ich bleibe in Hamburg und arbeite im Hotel von meinem Vater. Das hab ich letztes Jahr auch schon gemacht. Dieses Jahr bin ich in der Rezeption, da kann ich mein Englisch und Französisch üben.	
	01:10 – 01:12	Heide	Toll!	
	01:12 – 01:18	Philip	Aber Heide, wie fühlst du dich? Bist du nervös?	
	01:18 – 01:31	Heide	Ein bisschen nervös bin ich schon. Ich weiß auch noch nicht, wie viele Stunden pro Woche ich arbeiten muss und wie viel ich verdienen werde. Aber ich möchte den Job soooo gerne!	Emphasise „soooo“
	01:31 – 01:35	Philip	Und was ist dir dabei das Wichtigste?	
	01:35 – 01:54	Heide	Dass ich etwas lerne und auch, dass es Spaß macht! Aber jetzt muss ich mich beeilen, ich hab doch nur T-Shirts und	A bit thoughtful on „dass ich etwas lerne“

THIS DOCUMENT SHOULD BE USED ONLY ONCE THE CONTENT OF THE SCRIPT IS FINALIZED

			Jeans und meine Kleidung muss formell sein! Also tschüss! Melde dich einmal per E-Mail oder SMS!	
	01:54 – 02:00	Philip	Ja, gerne! Also tschüss, ich drücke dir die Daumen!	